HEAVY DAY

WHAT KIND OF PERSON WILL THEY BE..?
Are they drunk?
This area's in curfew!
The fuck, you say?
And those "citizen"-hating members are starting again.
POOR KID, GETTING ASSIGNED TO THIS END-OF-DAYS CITY
THAT'S THE NEW-COMER'S PATROL CAR?

DYING FROM A STRAY RPG!?
!RPG!

WATCH IT, IDIOT! THIS WAS MY PRECIOUS JUNIOR!
IT'S USELESS LOOKS LIKE THIS ONE'S DEAD..
Found the hand.
HEY, YOU OKAY !!?
UWHAAAAAA!!

O'WAAAA -AARGH!! ZOMBIE!!?
Eeeeee-xcuse me... I wrecked my patrol car...

DEADMAN'S PERFORMER

WHO ARE YOU ANYWAY..?
OF COURSE I'd be worried silent
Woow servaces
I HAVE THIS KIND OF BODY, SO YOU DON'T HAVE TO WORRY
YOU'RE REALLY A ZOMBIE...?
ZOMBIE!?
SORRY FOR THE DELAY! OFFICER ZONDETTA, REPORTING FOR DUTY!
AS YOU CAN SEE, I AM AN ZOMBIE UNDEAD SO I AM VERY STURDY!
BUT YOU DON'T SEEM VERY ZOMBIE-ish... (I MEAN, YOU CAN TALK)
YOU CAN'T DIE, THAT'S TRUE.
STOP THOSE STREET PERFORMANCE-ISH ZOMBIE APPEALS!
It's amazing!
What the hell is that!?
Eeee! Gah!
I CAN EVEN PUKE BLOOD AS AN ATTACK!!
T-THAT'S NOT TRUE! LOOK! I CAN TEAR MY ARM OFF, AND EAT RAW FLESH!
BLEEEAAAH

SFX: barf

WEREWOLF POLICE

JUST BECAUSE YOU'RE A ROOKIE DOESN'T MEAN I'LL HAVE TO PAMPER YOU. I WILL BEAT YOU DOWN MERCILESSLY WITH THE MOST GRUESOME TRAINING
THE NAME'S SHINONOME RANKO
SO YOU BETTER GET READY FOR A BEAT DOWN BY THESE STRANGE SENSES
SUPER HEARING, NOSE, SENSE OF SMELL, LEG STRENGTH... A USEFUL RACE TO BE FOR CATCHING CRIMINALS
I'M A WEREWOLF
I'LL BE IN YOUR CARE! SHINONOME -SENPAI!
YES!
SOME PARTS OF HER BODY SEEM VERY HAPPY, THOUGH.
W-WHAT THE HECK...!
IT'S NOT LIKE I'M HAPPY TO HAVE YOU AS MY JUNIOR OR ANYTHING!

DULLAHAN'S ACTION

HEY! WHAT THE HELL ARE YOU DOING TO MY CAR!?
SO IT'S THE USUAL DEALING WITH CARS AT THE NO PARKING ZONE AND STUFF AFTER ALL.
.. THAT SAID, BEING UNDEAD DOESN'T CHANGE WHAT YOU HAVE TO DO

WHAT'S IT GOT TO DO WITH YOU, BITCH!? GIVE ME YOUR FACE!
MUST BE RICH THAT YOU CAN AFFORD TO PARK RIGHT ON THE SHOULDER TO GO PLAY PACHINKO HUH?

WEAK POINT

BUT WHY ARE THERE ONLY PEOPLE WITH BODIES THAT ARE CLEARLY BUT THOSE OF NORMAL STUDENTS?
WE'VE GOT SURROUNDED BY A GANG OF DELINQUENTS WHILE ON PATROL...

EVEN SO, I'M STILL SCARED OF SCARY STUFF...!
YEAH, THEY OUTNUMBER US A BIT, BUT YOU'RE IMMORTAL, FOR GOD'S SAKE! HAVE SOME GUTS!

THAT TIGHT SKIRT'S SLIDING UP FROM HER INTENSE MOVING..
DAMN
BIG-ASS TITS!!

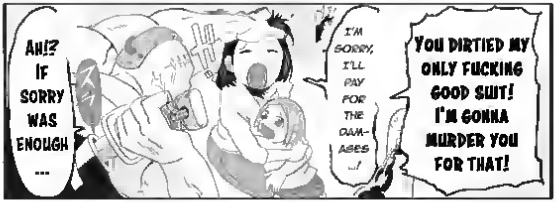
ENOUGH FOR SOME WOOD!
THAT REALLY GONNA HELP!?
GOOD JOB! KEEP ROCKING THOSE TITS!
Delinquents bent forward! Combat strength DOWN 50%

SPITTER

Ooh! Look! Robo Banchou is here!
You two are unworthy!
ZOND-BITTA, DO SOME-THING!
ERM, OKAY ...
ポッハッハ
Not even a machine gun can pierce through my body!
My armor is melting !!?
Dirty !!
Scary !!?
ジュワァァ
Spit strong acid.
They had lots of rehab afterward.
AND GAVE THEM QUITE A TRAUMA TOO, I THINK.
It's acid!
Gaaah! Banchou!
I'VE SUCCESSFULLY DRIVEN THEM BACK, SEE!?

REFLEXIVE DEFENSE

THE HELL DID YOU DO, YOU LITTLE BRAT!
THERE'S LOADS WORTH WORSE 'N BEING DELIN-QUENT
I'LL NEVER BE ABLE TO DO MY JOB IF I'M ALWAYS NERVOUS...



NO BLOOD RESOLUTION

FINE, SANS!!! I'LL FUCKIN' KILL YOUUU!!
"THE HELL'S WITH YOU!?
PLE-ASE, DON'T HIT ME! DON'T HIT ME!
AH! I'M SORRY!
I'M SORRY!
WAIT! STOP!
D-DON'T COME CLOSER ...!
UNDER-ADDEST
YOU ARE ...
HUH.. WITHOUT BLOOD -SHEE- ..?
IT'S A GOOD THING THIS WAS SETTLED WITHOUT ANY BLOOD -SHEE!
I WAS AFRAID HE WAS GONNA HURT THAT FAMILY SO..
WHAT THE HELL YOU CAN ACTUALLY DO IT IF YOU TRY..

HIERARCHICAL RELATIONSHIP

BUT THAT'S ABOUT THE ONLY THING I'M GOOD FOR...
JUST BECAUSE YOU CAN'T DIE, DOESN'T MEAN YOU HAVE TO PUT YOUR BODY AT RISK LIKE THAT!
IT DOESN'T MAKE ME FEEL REALLY GOOD.
EVEN IF YOU DON'T FEEL ANYTHING, SEEING MY JUNIOR SETTING HERSELF IN TATTERS JUST...
I'LL BE FIINE! BUT I'M SO HAPPYYYY! THAT'S SO CUUUTE!
~9191!
ARE YOU THAT WORRIED ABOUT MEEE?
'ES.
..WATCH YOUR MOUTH NEXT TIME..

IMPORTANT MATTER

STUDY HARD
AH WELL, SHOULD BE A GOOD CHANCE FOR YOU TO FACE REALITY
I'm going on patrol
NO MATTER WHO YOU'RE DEALING WITH THERE'S STILL ROOM FOR COMMUNI-CATION!

MEAT WEAPON

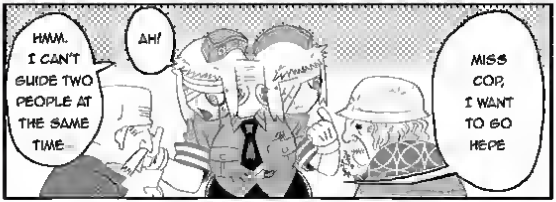
AND LET THEM GO AFTER SOME STRICT WARNING.
CHOOSE YOUR ENEMY WELL.
Means she is Cursed Blade
A NON-HUMAN CANNOT BE A CUP JUST FROM HAVING A GOOD FACE ALONE
IT'S TRUE THAT WE GET CAUGHT UP IN THIS WHEREVER WE GO ISN'T IT...?
Out of the Trinity Sword
BY MYSELF ...? IT'S LIKE A FIGHTING GAME..
A CUP NEEDS TO BE ABLE TO FIGHT BY THEMSELVES AT ANY TIME.
MULTI KO
BATTLE KO
THAT'S NOT WHAT I MEANT WHEN I SAID "BY YOURSELF"
I FORBID YOUR FROM INDIRECTLY TAKING YOURSELF APART LIKE THAT AGAIN! I FORBID IT!
Severed head cuckoo!

WEIGHT PURGE

Your crimes won't get any lighter even if you run!
HEY! STOP RIGHT THERE, YOU!
BECAUSE THOSE TITS!? BECAUSE THOSE TITS ARE TOO HEAVY!? DAMN BIG-TITTY ZOMBIE!!!
I'm not good at this kind of thing...
CAN'T YOU RUN A BIT FASTER !?
WHAT'S THAT!? THE HOOK BROKE!?
Ah!!
SOMETHING'S COMING OUT FROM YOUR ARMPIT!!!
!?
My breast fell off...
The stitches broke

SEPARATION TRANSFORM

GRUMBLE
So look out.
WE CAN'T NEGLECT HELPING OUT THE OTHER CITIZENS EITHER
IT'S NICE TO BEAT THE SHIT OUTTA SHITHEADS AND ALL, SUT



UNEXPECTED

CATCH THAT CAT!
HEEEY! OFFICER!!

GIVE IT ALL YA GOT TO CATCH IT IN THE ACT! NOW.
Good luck.
Go!
IT'S SO RARE THAT I HAVE A CHANCE TO CHASE AFTER A THIEVING CAT WITH A FISH IN ITS MOUTH!

I BET SHE'S GOING TO COME BACK LOOKING LIKE THIS
SHE IS KINDA CLUMSY, THOUGH
WHAT A NICE GIRL, SO HARD-WORKING IN EVERYTHING SHE DOES

YOU REALLY FLY WAY OVER PEOPLE'S EXPECTATIONS, YOU KNOW THAT?
HAHAHA
And don't say that!
I WOULDN'T BE THAT CARELESS!

SO YOU'RE ONLY THE MOST ZOMBIE-LIKE WHEN YOU'RE HUNGRY, HUH.
PROBABLY CUZ YOU'RE DEAD
I'BM ALIBVE AGAINNN!!

EGYPTIAN COOLER

Summer Trivia
A corpse's body temperature is always cooler than the open air's, so they are cool when hugged.
Yer cold in fact
...NOTHIN
WELL I AM A CORPSE SO..

INGORE OR NOT IGNORE

SAD TO SAY IT'S 'CAUSE COPS AIN'T TOO WELCOME AROUND HERE
I FEEL LIKE EVERYONE AROUND HERE IS LOOKING AT US FOR SOME REASON..
patrolling
LET 'EM SAY WHAT THEY WANT
LEAVE IT ZONDETTA
HEY, YOU ...!
ARE YOU TAKING THAT LITTLE DOGGIE ON A WALK WITHOUT A COLLAR?
WHAT'CHA COLLECTIN ON TODAY?
PROBABLY NEVER EVEN THOUGHT OF STAYIN' DEAD QUIETLY
DON'T SHE STINK FROM BEIN' ROTTEN?
WHOZAT NEXT TO YA? A ZOMBIE?
SENPAIS ARE JUST THAT KIND OF CREATURE
WHY DO YOU IGNORE THEM BADMOUTHING YOUR SUBORDINATE YOU, BUT NOT ME!?

AVENGER

I'LL SHOW YOU THE PATIENCE OF AN ADULT!
KIDS LOVE TO PLAY PRANKS ON US SO WHATEVER THEY DO, JUST LET IT PASS, KAY?
THIS MORNING YOU SET TO STAND ON THE CROSSWALK AND SUPERVISE TRAFFIC SAFETY

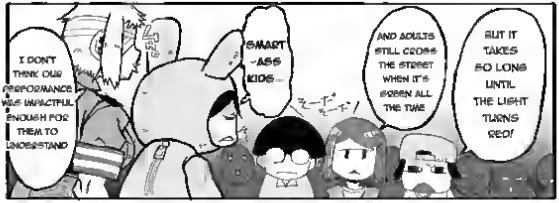
THERE SEEM TO BE ONLY ENERGETIC AND GOOD CHILDREN AROUND HERE
Yes, Good morning!
Good morning!
THAT SAID, THERE AIN'T BEEN A LOT OF THOSE PUNK KIDS AROUND LATELY

I KNOW THAT ZOMBIES CAN'T RUN!
LET'S PLAY GUESS ONE-TWO-THREE
BOOBIES ZOMBIE!
WOOA, BIG BOOBIES!

RUNNING ZOMBIES ARE SCARYYYYY /3
kuoqqai1
kuoqqai2

REALISTIC ACCIDENT

EEEH!? HOW COME!?
Or you'll end up like miss rabbit here.
THAT IS WHY YOU SHOULD NOT CROSS THE STREET WHEN THE SIGNAL LIGHT FLASHES


I DON'T THINK OUR PERFORMANCE WAS IMPACTFUL ENOUGH FOR THEM TO UNDERSTAND
SMART-ASS KIDS...
AND ADULTS STILL CROSS THE STREET WHEN IT'S GREEN ALL THE TIME
BUT IT TAKES SO LONG UNTIL THE LIGHT TURNS RED!

They received a lot of scolding from the vice-principal afterward
You're hallucinating, see?
SO UH.. THIS IS WHAT HAPPENS WHEN KIDS GET RUN OVER THE END.

VERYVERY PRETTY

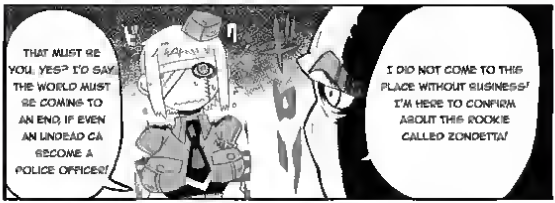
WELL, SINCE NOBODY LIKES SEEING BLOOD AND ORGANS COMING OUT FROM A ZOMBIE...
ALTHOUGH YOU ALWAYS SAY I GET DISMEMBERED A LOT. DON'T YOU TOTALLY REVEAL YOUR WEREWOLF NATURE SENPAI?
IT'D BE FINE IF I BECOME CUTE, RIGHT!!?
NO, THAT'S NOT WHAT I...
THAT WOULDN'T BE A PROBLEM IF THE ZOMBIE WAS CUTE, NOW WOULD IT!?
...AND WITH SOME ADORABLE COORDINATING, I'LL BECOME SUPER-CUTE!
ADD PATTERNS TO THE BANDAGES
I'LL CUTESIFY THE STITCHES BY HIDING THEM WITH BAND-AIDS
It feels like she's just saying whatever authentic-sounding lines seem right...
YOU'RE SO SHREDDED, I CAN'T EVEN TELL HOW OR WHY
BUT THEY AREN'T MUCH USE WHEN I TRY TO HIDE THAT I'M A ZOMBIE, ARE THEY?
After Party

HAVE AND THE HAVE-NOTS

HOODOO

HELLO, CHIEF
HMPH, EVEN THOUGH THIS PLACE IS CALLED A POLICE STATION, IT DOESN'T LOOK MUCH DIFFERENT FROM A PIGSTY

IF YOU ARE GOING TO TALK BEHIND MY BACK, AT LEAST DO IT WHERE I CAN'T HEAR YOU!
HE'S A FREAKING HEARTLESS ASSHOLE FROM H.Q. WHO DOESN'T EVEN FORGIVE EVEN THE SLIGHTEST...
THAT'S THE ATSUKI PD'S POLICE CHIEF SUPERINTENDENT CORTEZ.
IS THIS PERSON OUR BOSS? NICE TO MEET YOU.


THAT MUST BE YOU, YES? I'D SAY THE WORLD MUST BE COMING TO AN END, IF EVEN AN UNDEAD CA BECOME A POLICE OFFICER!
I DID NOT COME TO THIS PLACE WITHOUT BUSINESS! I'M HERE TO CONFIRM ABOUT THIS ROOKIE CALLED ZONDETTA!

HOT !!?
OH, HERE'S YOUR TEA, SIR!
WHAT CAN YOU EVEN DO WITH THAT KIND OF BODY? NOTHING DECENT. I BET. LISTEN WELL. TRY NOT TO PULL ANYTHING THAT WILL DRAG MY NAME THROUGH THE MUD, OR...

INDIVIDUAL DIFFERENCE

AT ANY RATE! WE DON'T LET NON-HUMANS DO WHATEVER THEY WANT! AND THE SAME GOES FOR YOU!
YEAH, YEAH!
FINE BY US IF YOU DON'T SPARE US ANY TIME.
UNLIKE YOU, I'M A VERY BUSY MAN! DESPITE THAT, I STILL TOOK THE TIME TO COME AND SEE YOU, AND YET...!

YOUR BUTT'S SHOWING, ZONDETTA.
ARE YOU NOT NON-HUMAN THERE, RIGHT?
OH STOP IT! IT'S REALLY NOTHING!
IT SOUNDS REALLY PERSUASIVE WHEN IT COMES FROM A FORMER HUMAN WHO BECAME AN UNDEAD.
THE MIDDLE BOSS
WAS THAT FROM WHEN YOU JUST WENT TO THE CAN...?

BIG PUPPY

I HAVE TO BE ABLE TO PERFORM AT LEAST THE BASIC WORK ALONE!
HI SENPAI! SORRY FOR BEING LATE!
YEAH, I'M ON MY WAY!
I CAN'T GROW UP IF I JUST KEEP FOLLOWING SENPAI ALL THE TIME..!

AH SENPAI! GOOD WORK OUT THERE!
LOOKS LIKE YOU'RE GRADUALLY GETTING USED THIS HUH?

I CAN ALSO RELAX AND TRANSFER SOMEWHERE ELSE NOW.
I HAVE TO BEAR AT LEAST A
THAT MEANS ...

I'M SORRY, I'M SORRY, I WAS JUST KIDDING! STOP CRYING! IT WAS MY BAD, OKAY!?
ぼろ
ぼろ
ぼろ
NOOO!' JUST MESSING WITH Y..

FIGHTING IN THE BATHROOM

A CHARGE!!
AND WALLIN' TIME IS OVER!!
REALLY EALS YA FROM THE DAY.
THE BATH!
BUT BLOODSHED AT A BATH HOUSE WOULD BE AWFUL!
WHY YOU ..
I SEE! IT'S BIG ENOUGH TO BE ABLE TO CONCEAL SOME COMBAT ACTIVITY!
NOT TA WORRY TODAY'S BATH SPECIAL IS THE BLOOD POOL BATH!
YES SIR
DON'T SPREAD THE BLOOD POOL

UNPLEASANT GUY COME

A STREET GANG IS ROBBING A CONVENIENCE STORE ?
THERE ARE 5 HUMAN CRIMINALS CURRENTLY HOLDING A NON-HUMAN EMPLOYEE HOSTAGE INS DE THE STORE
That was Fast
OH BACKUP?
THE ARMORED RIOT SQUAD WILL TAKE IT FROM HERE. SO YOU TWO CAN GO BACK TO CONTROLLING TRAFFIC NOW.
THANKS FOR THE HARD WORK NON-HUMAN OFFICERS
DON'T MAKE NASTY FACES WHEN EVERY-THING'S GOING BETTER THAN YOU EXPECTED !!

THIS MUCH WON'T KILL HIM. NON-HUMANS ARE TOUGH
BUT THE HOSTAGE...
LET'S GET RIGHT TO IT.

DON'T FOOL YOURSELF, THEY ARE PARASITES!
NON-HUMANS ARE PEOPLE TOO!
WE'LL RUSH IN AFTER LEVELING THEM WITH A VOLLEY OF GRENADES AND RIFLE FIRE! THE PEOPLE WANT THIS TO BE RESOLVED QUICKLY

IF YOU CAN RESOLVE THIS WITHOUT ANY BLOOD-SHED, BE MY GUEST
WE CAN'T GUARANTEE THE SAFETY OF SQUATTERS TOO! THE CRIMINALS ARE ARMED WITH FIREARMS!

...WILL GO!
I...

UNDEAD POLICE ZONDETTA

QUIT IT! DON'T WASTE YOUR BULLET KILLING IT!
GODDAMN IT! USELESS FUCK!
THEY FUCKING KNOW THE HOSTAGE IS JUST A NON-HUMAN! FUCKING KILL EVERYONE!
HEY! THE FUCKING ARMORED RIOT SQUAD IS RIGHT OUTSIDE!
THERE THEY COME! KILL 'EM!
ASYWAY! WE'VE GOTTA HOLD OUT UNTIL OUR GETAWAY RIDE ARRIVES!
IS THAT A ZOMBIE!?
YOU CAN'T KILL 'EM!?
KILL 'EM, I SAID!
KILL 'EM!
I AM AN UNDEAD POLICE OFFICER!!!
I'M NOT A ZOMBIE!

BIG BLAST SERMON
...ARE ALLOWED TO DO WRONG!!
...NOR NON HUMANS ...
NEITHER HUMANS ...
...OR AN OFFICER ...
EVEN IF YOU ARE A CRIMINAL ...
I'M ALIVE ?
ARMS's OUT !!
...TO TAKE SOMEONE'S LIFE !!!!
がども
THERE IS NEVER A GOOD REASON...

DON'T WORRY SO MUCH!

I'M SORRY...
RATHER THAN SORRY-ING ALL THE TIME, A THANK YOU IS FINE TOO.
I'M SOWWY...
FOR GOD'S SAKE... YOU... AT LEAST THINK ABOUT WHO'D HAVE TO SEW YOUR SCRAPS BACK TOGETHER
SHE ALWAYS USED TO SAY STUFF LIKE "DON'T WORRY" OR "I'LL BE FINE"...
I USED TO KNOW AN IDIOT JUST LIKE YOU, WHO KEPT RISKING HER LIFE UNTIL SHE BOUGHT IT.
SO THINK A LITTLE BIT ABOUT MY FEELINGS TOO STUPID.
LOOK, ZONDETTA - SAYIN' "I'LL BE SAFE" DON'T MAKE IT OKAY TO DIE
YOU'RE DEAD ALREADY, STUPID!!
IT'S OKAY! I'LL BE CAREFUL EVEN IF IT KILLS ME...

TRANSLATOR - STAN MILLER &
MOONSPEAKER
EDITOR - CROXX